



## Zubehör - Bedienungsanleitung

- Digitale Diebstahlwarnanlage III
- Digital Anti-Theft Alarm System III
- Alarme anti-vol numérique III
- Digitaal inbraakalarmstysteem III
- Digitalt tjuvlarm III
- Antifurto digitale III
- Sistema digital de alarma antirrobo III
- Sistema de sinalização de roubo (alarme) digital III



BMW E36 Série 3 Berline, Coupé, Cabriolet, Compact, Touring  
BMW E34 Série 5 Berline, Touring  
BMW E32 Série 7  
BMW E31 Série 8

Nous vous remercions d'avoir opté pour un accessoire BMW d'origine.

Il est indispensable que vous vous familiarisiez avec les nombreuses fonctions de cette alarme anti-vol.

Ayez donc l'obligeance de lire attentivement cette notice d'utilisation avant de mettre l'installation en marche. Vous y trouverez toutes les informations requises afin que vous profitiez pleinement des atouts techniques de votre BMW.

La BMW AG vous souhaite un maximum de plaisir au volant

BMW AG

<b>Sommaire</b>	<b>Page</b>
Généralités	4
Synoptique des composants possibles	4
Amorçage et désamorçage de l'AAV III	5
Indication optique de la fonction	5
Coupure séparée de la protection volumétrique	6
Coupure séparée de l'alarme acoustique	6
Commande d'urgence extrême	6
Fermeture grand confort	7
Surveillance de l'inclinaison	7
Serrure de secours	8
Individuatisation via la programmation	9
Remarques complémentaires	10
Données techniques	10

## Généralités

- L'alarme anti-vol numérique III (AAVN III) dispose des fonctions suivantes:
  - **Protection volumétrique**  
(Capteur à ultrasons) (en option sur le Cabriolet E36)
  - Protection de toutes les portières, de la malle et du capot
  - **Indication de l'état momentané**  
Diode électroluminescente (DEL)
  - **Surveillance de l'inclinaison**  
(en option)
  - **Interruption répétée** (en option) et est actionnée via les deux boutons de la radiocommande à distance (RCD).
- Une alarme acoustique et optique se déclenche, si l'AAV étant activée, des malfaiteurs:
- ouvrent une portière
  - ouvrent la malle
  - ouvrent le capot
  - coupent l'alimentation électrique (uniquement avec la sirène sur circuit de secours selon les pays)
  - actionnent le contact d'allumage
  - remorquent le véhicule ou le mettent sur chandelles
  - brisent une vitre et fouillent dans le véhicule.

L'AAVN III est caractérisée par sa conception modulaire. L'unité de base peut donc être équipée de modules complémentaires si le client le souhaite (cf. Synoptique des composants possibles)

L'AAVN III peut en outre être personnalisée par votre concessionnaire BMW qui procédera à une programmation.

## Synoptique des composants possibles

- **Unité de base**  
Avec branchement à la trompe du véhicule ou avec sirène sur courant de secours et alimentation de sécurité selon les pays. Cette sirène permet de surveiller l'alimentation en courant du véhicule.
  - **Capteur d'inclinaison** (option)  
Autorise la surveillance de la position du véhicule.  
Déclenchement de l'alarme en cas de remorquage ou de tentative de mise sur chandelles (vol des roues).
  - **Module de coupure répétée** (option)  
Empêche conjointement à l'AAVN
- III toute tentative de démarrage si l'installation est amorcée.
- **Sirène de courant de secours**  
Fait partie de la fourniture de l'unité de base pour certains pays (si non en option). Cette sirène permet de surveiller le réseau de bord du véhicule. Déclenchement de l'alarme en cas de coupure de l'alimentation en courant du véhicule ou si le conducteur de la sirène est sectionné.
  - **Trompe**  
Fait partie de la fourniture de l'unité de base pour certains pays.
  - **Protection volumétrique**  
Fait partie de l'unité de base sur tous les véhicules sauf le Cabriolet de la série 3.  
La version destinée au Cabriolet peut être complétée par un module à ultrasons.
  - **Module pour toit ouvrant relevable**  
Sur la E36 uniquement; permet la fermeture grand confort du toit ouvrant relevable avec la radiocommande à distance.  
(Uniquement véhicules avec protection anticoïncement)

### - **Module de lève-vitre**

Sur E36 uniquement; permet de fermer dans le plus grand confort les vitres latérales avec la radiocommande à distance (uniquement véhicules avec protection antivolage).

### **Amorçage et désamorçage de l'AAVN III**

#### **Remarque**

Pour plus de sécurité, l'AAVN III peut être activée après avoir coupé le contact, ouvert et fermé la portière côté conducteur.

#### **Amorçage**

Appuyer brièvement sur la touche ROUGE de la radiocommande à distance.

#### **Confirmation:**

- Verrouillage des portières
- 2 clignotements des feux de détresse simultanément à 2 sons (uniquement si une sirène de courant de secours est installée.)
- La DEL indiquant l'état momentané s'allume (lumière continue)

#### **Déroutement de la fonction:**

- Vérification de tous les circuits

d'alarme

- Constitution de la protection volumétrique

- Son si un circuit d'alarme n'est pas correctement fermé (portière pas bien fermée par ex.)

**Remarque:** uniquement si une sirène de courant de secours est installée

La phase d'amorçage est terminée au bout de 45 secondes et l'AAVN III passe sur le mode Surveillance (activé).

La DEL commence à clignoter.

#### **Désamorçage:**

Appuyer brièvement sur la touche GRISE par radiocommande à distance

#### **Confirmation:**

- Déverrouillage des portières
- Un clignotement des feux de détresse conjointement à un son (uniquement si une sirène de courant de secours a été installée)
- La DEL s'éteint

#### **Attention**

Le déverrouillage des portières avec la clé du véhicule déclenche l'alarme si l'AAVN III est activée.

La désactivation et le déverrouillage des portières doivent être effectués avec la radiocommande à distance.

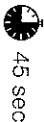
### **Indication optique de la fonction**

#### **Remarque**

Valable seulement si la clé de contact est sur "0" ou retirée.

La DEL indique le statut momentané de l'AAVN III (barre noire = DEL, reste éclairée; barre constituée de tirets = DEL clignote):

#### **Après l'activation:**



AAV encenchée/Protection

volumétrique encenchée



AAV encenchée/Protection

volumétrique déclenchée



AAV déclenchée/Interruption répétée enclenchée

**Après la désactivation:**



Nombre d'alarmes déclenchées depuis le dernier amorçage. L'indication est répétée pendant 15 minutes max. et elle revient à zéro lorsque le moteur démarre.



AAV déclenchée

**Remarque**

Sur le Cabriolet série 3, la LED clignote immédiatement après l'activation. Même si un module à ultrasons est installé.

## Coupure séparée de la protection volumétrique

La protection volumétrique doit être coupée afin d'éviter des alarmes par

erreur si des personnes ou des animaux doivent rester à l'intérieur du véhicule verrouillé.

## Coupure de la protection volumétrique:

- Couper le contact
- Appuyer brièvement sur la touche de la DEL

**Confirmation:**

- La DEL émet une lumière claire pendant 2 secondes

La coupure n'exerce aucune influence sur les autres fonctions de surveillance de l'AAVN III.

La protection volumétrique est réactivée dès l'amorçage suivant.

**Remarque**

Sur le Cabriolet série 3, la protection volumétrique est coupée par un interrupteur à bascule séparé (on/off). La protection volumétrique ne doit être amorcée que si la capote est fermée ou le hard-top monté, sinon les alarmes sont déclenchées par erreur.

## Coupure séparée de l'alarme acoustique

Il est possible si nécessaire (parkings d'hôtel, hôpitaux, etc.) d'amorcer

l'AAVN III sans activer l'unité d'alarme acoustique. Possible seulement si la sirène de courant de secours est installée.

**A cet effet:**

- Amorcer l'AAV avec la radiocommande à distance
- Déverrouiller avec la clé du véhicule la serrure de portière durant la phase d'amorçage (45 secondes)
- Reverrouiller avec la clé du véhicule la serrure de portière, mais sans l'ouvrir.

**Confirmation:**

- Son durant 4 secondes (uniquement si la sirène de courant de secours est installée)
- 1 clignotement des feux de détresse

## Commande d'urgence extrême

(Réglage par le concessionnaire BMW) Une alarme peut être déclenchée au niveau du véhicule au moyen de la radiocommande à distance si l'on est confrontés à des personnes malintentionnées, dans des grands parkings par exemple.

### **A cet effet:**

- Appuyer durant 2 secondes au moins sur la touche GRISE de la radiocommande à distance.

### **Confirmation:**

- Alarme acoustique pendant 30 secondes
- Alarme optique pendant 5 min (selon les pays)

## **Fermeture grand confort**

(Uniquement avec les lève-vitres électriques et le toit ouvrant relevable)

### **Attention:**

Cette fonction n'est autorisée que sur les véhicules avec une **protection antivol** et en fonction des dispositions en vigueur dans chaque pays.

## **Fermeture grand confort des vitres et du toit ouvrant relevable:**

- Appuyer sur la touche ROUGE de la radiocommande à distance jusqu'à ce que toutes les vitres et le toit ouvrant relevable soit fermés.

### **Interruption de la fermeture:**

- Lâcher la touche ROUGE de la radiocommande à distance.

### **Confirmation:**

- Les vitres et le toit ouvrant relevable s'arrêtent.

### **Poursuite de la fermeture:**

- Désamorcer l'AAVN III avec la touche GRISE de la radiocommande à distance
- Appuyer à nouveau sur la touche ROUGE de la radiocommande à distance.

### **Confirmation:**

- Les vitres se ferment
- Le toit ouvrant se ferme

### **Remarque**

Le module des lève-vitres ainsi que le module du toit ouvrant relevable doivent également être installés sur la série 3. (En fonction de l'équipement du véhicule et du millésime)

## **Surveillance de l'inclinaison (option)**

Le capteur complémentaire d'inclinaison détecte la position du véhicule lors de l'amorçage. L'alarme est déclenchée si le véhicule est levé devant, derrière ou latéralement. Sa nouvelle position est mémorisée sous forme de consigne après le déclenchement de l'alarme.

L'alarme se déclenche à nouveau si la position du véhicule est encore modifiée.

Des changements de position insignifiants ou très lents ne déclenchent pas l'alarme.

Il est recommandé de couper la surveillance de l'inclinaison afin d'éviter des alarmes erronées si le véhicule est transporté ou en cas d'utilisation de garage à porte basculante.

### **A cet effet:**

- Amorcer l'AAV avec la touche ROUGE de la radiocommande à distance.

- Appuyer encore une fois sur la touche ROUGE de la RCD durant la phase d'amorçage (45 secondes). Le capteur d'inclinaison est réactivé dès l'amorçage suivant de l'installation.

### **Confirmation:**

- La DEL diffuse une lumière claire pendant 2 secondes. La surveillance de l'inclinaison est alors coupée.

## Serrure de secours (en fonction des pays)

Cette serrure permet en cas d'urgence (perte de la radiocommande à distance par ex.) de désamorcer l'AAVN III ou de couper la sirène de courant de secours (déconnexion de la batterie) si le véhicule doit passer à l'atelier de réparation.

### Attention

Ne jamais laisser cette clé de secours dans la voiture, mais toujours la garder sur soi.

### Remarque

Serrure de secours sur On:  
tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre  
Serrure de secours sur Off:  
tourner la clé dans le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre

## Véhicules avec sirène de courant

### de secours sans module de coupure répétée:

Ouvrir le véhicule avec sa clé normale.  
- L'alarme se déclenche

Introduire la clé de secours dans la serrure de secours et la tourner sur la position "Off"  
- L'alarme acoustique s'arrête

- L'alarme optique continue  
Tourner la clé de contact sur 2 dans l'antivol de direction.  
- L'alarme optique s'éteint  
- La DEL s'éteint  
- L'AAVN III est désamorcée

### Remarque

La serrure de secours doit à nouveau être tournée sur la position "On" avant l'amorçage suivant de l'AAVN III.

## Véhicules avec sirène de courant

### de secours avec module de coupure répétée (option):

Ouvrir le véhicule avec sa clé normale.  
- L'alarme se déclenche

Introduire la clé de secours dans la serrure de secours et la tourner sur la position "Off"  
- L'alarme acoustique s'arrête

- L'alarme optique continue  
Tourner la clé de contact sur 2 dans l'antivol de direction.

### Attention:

Ne pas démarrer et ne pas dépasser la position 2.  
- L'alarme optique s'éteint

- La DEL s'éteint  
- L'AAVN III est désamorcée  
- La coupure répétée demeure active

Ramener la clé de secours sur la position "On" et la retirer.  
- La coupure répétée est désactivée  
Faire démarrer le véhicule sans ramener la clé de contact en arrière

## Véhicules avec branchement de la trompe sans module de coupure répétée:

Ouvrir le véhicule avec sa clé normale.  
- L'alarme se déclenche

Introduire la clé de secours dans la serrure de secours et la tourner sur la position "Off"  
- L'alarme acoustique continue

- L'alarme optique continue  
Tourner la clé de contact sur 2 dans l'antivol de direction.  
- L'alarme optique s'éteint

- L'alarme acoustique s'arrête  
- La DEL s'éteint  
- L'AAVN III est désamorcée



## Véhicules avec branchement de la trompe avec module de coupure répétée:

- Ouvrir le véhicule avec sa clé normale.
  - L'alarme se déclenche
- Introduire la clé de secours dans la serrure de secours et la tourner sur la position "Off".
- L'alarme acoustique continue
  - L'alarme optique continue

Tourner la clé de contact sur 2 dans l'antivol de direction.

### Attention:

Ne pas démarrer et ne pas dépasser la position 2.

- L'alarme optique s'éteint
  - L'alarme acoustique continue
  - La LED s'allume
  - L'AAVN III est désamorcée
  - La coupure répétée est désactivée
- Ramener la clé de secours sur la position "On" et la retirer.
- La coupure répétée est désactivée
- Faire démarrer le véhicule sans ramener la clé de contact en arrière

## Tous les véhicules avec serrure de secours

Afin de déconnecter la batterie sans faire retentir la sirène sur courant de secours lorsque la voiture est à l'atelier:

- Désamorcer l'AAVN III avec la radiocommande à distance
- Tourner la serrure de secours sur la position off
- Déconnecteur la batterie

## Véhicules sans serrure de secours

Il n'est pas possible de couper l'alarme. Le véhicule peut toutefois démarrer. (L'alarme optique et acoustique reste activée)

## Véhicules sans serrure de secours avec module de coupure répétée (option)

Il n'est pas possible de couper l'alarme ou de faire démarrer le véhicule. Veuillez alors vous adresser à votre concessionnaire BMW

## Tous les véhicules sans serrure de secours

Afin de déconnecter la batterie sans faire retentir la sirène sur courant de secours lorsque la voiture est à l'atelier:

- Désamorcer l'AAVN III avec la radiocommande à distance
- Attendre 3 minutes au moins
- Déconnecter la batterie

## Individualisation via la programmation

Diverses fonctions telles que l'intensité du son, la vérification des circuits d'alarme durant la phase d'amorçage, la commande d'urgence extrême peuvent être ajustées comme vous le souhaitez. Veuillez vous adresser à votre concessionnaire BMW.

## Intensité du son

Modifiable sur 15 niveaux allant de l'arrêt au maximum.

## Mémorisation et indication des déclenchements de l'alarme

Indication via la DEL des déclenchements d'alarme après le désamorçage

Possibilité de régler sur Marche ou Arrêt.

## Contrôle du véhicule

Possibilité de régler le son sur Marche ou Arrêt durant la phase

d'amorçage si le circuit d'alarme n'est pas fermé.

### **Commande d'urgence extrême**

(Cf. Commande d'urgence extrême)

Possibilité de la régler sur Marche ou Arrêt

### **Remarques complémentaires**

Attention en nettoyant le moteur; faire en sorte que de l'eau ne puisse pas atteindre la sirène de courant de secours.

Couper la surveillance de l'inclinaison si le véhicule est transporté sur un train ou un bateau.

Couper la protection volumétrique si des personnes et des animaux restent dans le véhicule verrouillé.

Avant de déconnecter la batterie, mettre la serrure de secours sur off et attendre au moins 3 minutes après le désamorçage.

Protéger la radiocommande à distance contre la chaleur, l'eau et les trépidations.

Remplacer les piles des émetteurs manuels si la portée de la radiocommande diminue nettement. Votre concessionnaire BMW tient à votre disposition les piles qui conviennent.

Vous trouverez les émetteurs manuels nécessaires chez votre concessionnaire BMW.

Quatre émetteurs manuels au maximum peuvent être codés sur une AAVN III.

Le codage est effectué par votre concessionnaire BMW. Lequel aura besoin de tous les émetteurs manuels.

### **Données techniques**

Durée d'amorçage de l'AAVN III	45 s.
Durée de l'alarme acoustique selon les pays	30 s.
Durée de l'alarme optique selon les pays	5 min.
Durée d'amorçage entre 2 alarmes	5 s.
Température de fonctionnement	-20 - + 80°C
Portée max. de la radiocommande à distance	10 m environ